

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS  
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ  
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL  
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS  
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH  
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS  
EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA  
IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ  
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH  
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS  
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV  
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI  
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN  
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Tiskový a informační odbor

## **TISKOVÁ ZPRÁVA č. 57/04**

13. července 2004

Rozsudek Soudního dvora ve věci C-27/04

*Komise Evropských společenství v. Rada Evropské unie*

### **SOUDNÍ DVŮR TÍMTO ROZSUDKEM VYJASŇUJE PRAVOMOCI KOMISE A RADY TÝKAJÍCÍ SE POSTUPU PŘI NADMĚRNÉM SCHODKU**

*Soudní dvůr prohlašuje žalobu za nepřijatelnou, pokud jde o návrh Komise na zrušení nepřijetí ze strany Rady rozhodnutí o výzvě Německu a Francii. Naproti tomu Soudní dvůr zrušuje závěry přijaté Radou, v nichž Rada pozastavuje postup při nadměrném schodku a mění doporučení, která dříve podala každému z těchto členských států k nápravě nadměrného schodku.*

#### ***A. Ustanovení o postupu při nadměrném schodku.***

V souvislosti s Hospodářskou a měnovou unií zavádí Smlouva ES postup při nadměrném schodku<sup>1</sup>, jehož účelem je podnitit a, je-li třeba, donutit dotyčný členský stát ke snížení zjištěného schodku. Odpovědnost za to, aby členské státy dodržovaly rozpočtovou kázeň, má především Rada.

Postup při nadměrném schodku je řízení, které probíhá v několika fázích, přičemž způsob, jímž probíhá každá fáze, i úlohu a pravomoci jednotlivých orgánů stanoví Smlouva. Tento postup může vyústit v uložení sankcí členským státům.

Každá fáze postupu, v níž je Rada povolána k zásahu, předpokládá, že Rada na doporučení Komise přezkoumá, zda porušující členský stát dodržoval své povinnosti vyplývající z doporučení a rozhodnutí, které ve vztahu k němu již dříve přijala Rada. (79)

Pravidla smlouvy týkající se postupu při nadměrném schodku jsou upřesněna a posílena paktem stability a růstu, který byl založen zejména usnesením Evropské rady ze dne

---

<sup>1</sup> Článek 104 Smlouvy o Evropském společenství.

17. června 1997 a nařízením z téhož roku o urychlení a vyjasnění postupu při nadměrném schodku<sup>2</sup>.

Toto nařízení stanoví přísný rámec lhůt, které musí být dodržovány v průběhu postupu při nadměrném schodku, jakož i podmínky pro pozastavení postupu.

### ***B. Skutečnosti předcházející věci.***

Rada na doporučení Komise rozhodla, že v Německu a Francii existuje nadměrný schodek, a přijala dvě doporučení, v nichž byla pro oba tyto členské státy stanovena lhůta pro přijetí opatření doporučených k nápravě nadměrného schodku.

Protože lhůta uplynula, Komise doporučila Radě přijmout rozhodnutí, v nichž by bylo určeno, že Německo ani Francie nepřijaly přiměřená opatření ke snížení svých schodků v reakci na doporučení Rady. Komise rovněž doporučila Radě, aby oba dotyčné členské státy vyzvala k přijetí opatření ke snížení jejich schodku.

Dne 25. listopadu 2003 Rada přikročila k hlasování o Komisí předložených doporučeních rozhodnutí, avšak nedosáhla požadované většiny. Téhož dne Rada ve vztahu ke každému z obou dotyčných členských států přijala závěry, které se v podstatných ohledech shodovaly, a v nichž Rada rozhodla o pozastavení postupů při nadměrném schodku vůči Německu a Francii a s přihlédnutím k závazkům obou těchto členských států pro ně vydala doporučení k nápravě nadměrného schodku.

Komise dne 27. ledna 2004<sup>3</sup> podala žalobu k Soudnímu dvoru proti nepřijetí, ze strany Rady, rozhodnutí doporučených Komisí, jakož i proti závěrům přijatým Radou.

***C. Návrh na zrušení nepřijetí ze strany Rady, navzdory doporučením Komise, jednak rozhodnutí, jimiž se konstatuje, že Německo ani Francie nepřijaly přiměřená opatření ke snížení svých schodků, a jednak rozhodnutí o výzvě ve vztahu k oběma těmto členským státům.***

Soudní dvůr úvodem konstatuje, že pokud Komise doporučí Radě přijmout rozhodnutí taková, jaká jsou předmětem řízení v projednávaném případě, a požadované většiny v Radě není dosaženo, nevzniká žádné rozhodnutí, byť i konkludentní, ve smyslu smlouvy.

V důsledku toho Soudní dvůr konstatuje, že nepřijetí Komisí doporučených rozhodnutí Radou **nezakládá akt napadnutelný žalobou na neplatnost, a tuto větev žaloby prohlašuje za nepřípustnou.**

***D. Návrh na zrušení závěrů přijatých Radou v rozsahu, v němž obsahují rozhodnutí o pozastavení postupů při nadměrném schodku ve vztahu k Německu a Francii a rozhodnutí o změně doporučení dříve podaných Radou oběma těmto členským státům k nápravě jejich nadměrného schodku.***

Soudní dvůr přijímá přípustnost žaloby v rozsahu, v němž směřuje proti **závěrům**, z důvodu, že tyto závěry **směřují k založení právních následků**. Pozastavují totiž probíhající postupy při nadměrném schodku a mění doporučení dříve přijatá Radou.

---

<sup>2</sup> Nařízení Rady č. 1467/97/ES ze dne 7. července 1997, Úř. věst. L 209, 02.08.1997, s. 6.

<sup>3</sup> Na žádost Komise předseda Soudního dvora dne 13. února 2004 vydal usnesení o tom, že tato věc bude projednána v urychleném řízení.

Dále Soudní dvůr konstatuje, že Radě v této oblasti přísluší posuzovací pravomoc, neboť na základě odchylného vyhodnocení příslušných ekonomických údajů, opatření, jež mají být přijata, a časového harmonogramu, jímž se má řídit dotyčný členský stát, může změnit akt doporučený Komisí.

**Rada se však nemůže odchýlit od pravidel stanovených ve Smlouvě ani od pravidel, které sama sobě uložila v nařízení č. 1467/97.**

- ***Pokud jde o pozastavení postupu při nadměrném schodku***, Soudní dvůr zdůrazňuje, že nařízení vyčerpávajícím způsobem upravuje předpoklady, za nichž je namíste pozastavit postup při nadměrném schodku, totiž že dotyčný členský stát přijme opatření v reakci na doporučení nebo na výzvu, které mu dala Rada na základě Smlouvy. Soudní dvůr připouští, že faktické pozastavení může vyplývat z okolnosti, že Rada, již bylo podáno doporučení Komise, nedosáhne většiny požadované k přijetí rozhodnutí.

Nicméně ve svých závěrech ze dne 25. listopadu 2003 se Rada neomezuje na konstatování faktického pozastavení postupu při nadměrném schodku vyplývajícího z nemožnosti přijmout rozhodnutí doporučené Komisí. Jelikož závěry Rady vážou pozastavení na dodržování závazků dotyčnými členskými státy, omezují pravomoc Rady přikročit k výzvě na základě předchozího doporučení Komise po celou dobu, v níž se má za to, že tyto závazky byly dodrženy. V důsledku toho se hodnocení Rady za účelem rozhodnutí o výzvě nebude již opírat o obsah doporučení k nápravě schodku, která již Rada podala dotyčným členským státům, ale o obsah jejich jednostranných závazků.

- ***Pokud jde o změnu doporučení přijatých Radou k nápravě nadměrného schodku***, Soudní dvůr zdůrazňuje, že pokud Rada uvedená doporučení přijala, **nemůže je měnit bez nového podnětu Komise**, které přísluší právo iniciativy v rámci postupu při nadměrném schodku.

Závěrům Rady však nepředcházela podnět Komise směřující k přijetí doporučení Rady k nápravě nadměrného schodku odlišných od dříve přijatých doporučení.

Mimoto byla doporučení obsažená v uvedených závěrech přijata podle pravidel hlasování stanovených pro rozhodnutí o výzvě, která jsou odlišná od pravidel hlasování stanovených pro přijetí doporučení k nápravě nadměrného schodku.

**Za těchto podmínek Soudní dvůr zrušuje závěry Rady ze dne 25. listopadu 2003.**

---

*Neoficiální dokument pro potřeby sdělovacích prostředků, který nezavazuje Soudní dvůr.*

*Dostupné jazyky: všechny*

*Úplný text rozsudku se nachází na internetové stránce Soudního dvora*

*<http://curia.eu.int/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=cs>*

*Obecně ho lze konzultovat od 12 hod SEČ v den vydání.*

*Pro více informací kontaktujte prosím Christopher Fretwell*

*Tel.: (00352) 4303 3205 Fax: (00352) 4303 2034*

*Obrazové záznamy ze slavnostního zasedání jsou dostupné na EBS "Europe by Satellite",*

*službě poskytované Evropskou komisí, Generálním ředitelstvím Tisku a komunikace,*

*L - 2920 Lucemburk, Tel: (00352) 4301 35177, Fax: (00352) 4301 35249*

*nebo B-1049 Brusel, Tel: (0032) 2 29 64106, Fax: (0032) 2 29 65956*